



DA Betjeningsvejledning. Side 1 til 4
Oversættelse af den originale betjeningsvejledning

Indhold

1 Om dette dokument

1.1 Funktion 1

1.2 Målgruppe: uddannet fagpersonale 1

1.3 Benyttede symboler 1

1.4 Tilsigtet anvendelsesområde 1

1.5 Generelle sikkerhedsanvisninger 1

1.6 Advarsel mod forkert brug 2

1.7 Fritagelse for ansvar 2

2 Produktbeskrivelse

2.1 Typenøgle 2

2.2 Specialudførelser 2

2.3 Bestemmelse og brug 2

2.4 Tekniske data 2

2.5 Sikkerhedsklassifikation 2

3 Montage

3.1 Generel montageanvisning 3

3.2 Mål 3

4 Elektrisk tilslutning

4.1 Generelle informationer til den elektriske tilslutning 3

4.2 Kontaktvarianter 3

5 Idriftsættelse og service

5.1 Funktionskontrol 3

5.2 Service 3

6 Demontage og bortskaffelse

6.1 Demontage 3

6.2 Bortskaffelse 3

7 Tillæg

7.1 EF-overensstemmelseserklæring 4

1. Om dette dokument

1.1 Funktion

I denne betjeningsvejledning findes de nødvendige informationer vedrørende montage, idriftsættelse, sikker drift samt afmontering af sikkerhedsafbryderen. Betjeningsvejledningen skal altid være i læselig stand og opbevares på et tilgængeligt sted.

1.2 Målgruppe: uddannet fagpersonale

Alle håndteringer der beskrives i denne betjeningsvejledning, må kun udføres af uddannet fagpersonale der er autoriseret til det af anlægsejeren.

Du må kun installere udstyret og tage det i brug når du har læst og forstået betjeningsvejledningen og er bekendt med de gældende forskrifter vedrørende arbejdssikkerhed og forebyggelse af ulykker.

Valg og montering af udstyret samt den styringstekniske integrering forudsætter kvalificeret kendskab til de relevante love og maskinproducentens krav i henhold til standarder.

1.3 Benyttede symboler



Information, tip, bemærk:
Dette symbol markerer nyttige supplerende informationer.



Forsigtig: Hvis denne advarsel ikke overholdes, kan det medføre forstyrrelser eller fejlfunktioner.
Advarsel: Hvis denne advarsel ikke overholdes, kan det medføre en personskade og/eller skade på maskinen.

1.4 Tilsigtet anvendelsesområde

De produkter der beskrives i nærværende vejledning, er udviklet til at overtage sikkerhedsmæssige funktioner som del af et samlet anlæg eller en samlet maskine. Producenten af et anlæg eller en maskine har ansvaret for at sikre funktionen i sin helhed.

Sikkerhedsafbryderen må udelukkende bruges i henhold til følgende forklaringer eller til de formål den er godkendt til af producenten. Du kan finde detaljerede oplysninger om anvendelsesområdet i kapitlet "Produktbeskrivelse".

1.5 Generelle sikkerhedsanvisninger

Sikkerhedsanvisningerne i betjeningsvejledningen, nationale installations- og sikkerhedsregler samt forskrifter til forebyggelse af ulykker skal overholdes.



Du kan finde yderligere tekniske informationer i Schmersal katalogerne eller i online-kataloget på internettet på www.schmersal.net.

Informationerne i denne betjeningsvejledning oplyses uden ansvar for leverandøren og der kan ske tekniske ændringer.



Hvis flere sikkerhedskomponenter serieforbindes, kan PL-niveauet i henhold til EN ISO 13849-1 reduceres som følge af reduceret fejlregistrering. Det samlede koncept for den styring som sikkerhedskomponenterne er integreret i, skal valideres i henhold til EN ISO 13849-2.

Når sikkerhedsanvisningerne samt anvisningerne vedrørende montage, idriftsættelse, drift og service overholdes, forekommer der så vidt vides ingen restriktioner.

1.6 Advarsel mod forkert brug



Ved usagkyndig brug eller anvendelse til andet end den tilsigtede anvendelse eller manipulationer kan der ved brug af sikkerhedsafbryderen ikke udelukkes farer for personer eller skader på maskin- eller anlægsdele. Vær i den forbindelse også opmærksom på anvisningerne i standarden EN 1088.

1.7 Fritagelse for ansvar

Vi påtager os intet ansvar for skader og driftsforstyrrelser der opstår som følge af montagefejl eller tilsidesættelse af denne betjeningsvejledning. Hæftelse fra producentens side er udelukket ved skader der opstår som følge af at der benyttes reserve- eller tilbehørsdele der ikke er godkendt af producenten.

Enhver form for reparationer, ombygninger og forandringer på egen hånd er af sikkerhedsgrunde ikke tilladt og medfører at producenten fralægger sig ansvaret for eventuelle skader der opstår som følge heraf.

2. Produktbeskrivelse

2.1 Typenøgle

Denne betjeningsvejledning gælder for følgende typer:

AZ 15-ZV①K-②-③

Nr.	Indsæt	Beskrivelse
①	R	Returfjædringskraft Holdekraft 30 N
②	ST	Kabelindgang M16 Stik M12 x 1
③	2254 1762 1637	Holdekraft 5 N Frontmontage Kontaktforgylgning

AZ 16-①ZV②K-③-④-⑤

Nr.	Indsæt	Beskrivelse
①	02 03 12	1 sluttekontakt/1 brydekontakt 2 brydekontakter 3 brydekontakter 1 sluttekontakt/2 brydekontakter
②	R	Returfjædringskraft Holdekraft 30 N
③	G24	med LED
④	M20 ST STL STR	Kabelindgang M16 Kabelindgang M20 Stik M12 x 1 nede Stik M12 x 1 venstre Stik M12 x 1 højre
⑤	2254 1762 1637	Holdekraft 5 N Frontmontage Kontaktforgylgning



Sikkerhedsfunktionen og dermed også konformiteten med maskindirektivet kan kun bevares hvis de ombygninger der beskrives i denne betjeningsvejledning, udføres korrekt.

2.2 Specialudførelser

For specialudførelser der ikke er angivet i typenøglen under 2.1, gælder de ovenfor og nedenfor anførte angivelser på tilsvarende vis i det omfang de stemmer overens med den standardmæssige udførelse.

2.3 Bestemmelse og brug

Sikkerhedsafbryderne med separat aktuator egner sig til beskyttelsesanordninger der kan skubbes til siden, drejes og tages af og som skal være lukkede for at garantere den nødvendige driftssikkerhed. Sikkerhedsafbryderne bruges til anvendelsesformål hvor den farlige tilstand afsluttes uden forsinkelse når beskyttelsesanordningen åbnes.

Når sikkerhedsanordningen åbnes, brydes de tvangsafbrydende kontakter i sikkerhedsafbryderen automatisk og sluttekontakterne sluttes.



Bedømmelse og dimensionering af sikkerhedskæden skal udføres af brugeren i henhold til de relevante standarder og afhængigt af det krævede sikkerhedsniveau.

2.4 Tekniske data

Forskrifter:	IEC/EN 60947-5-1, EN ISO 13849-1, BG-GS-ET-15
Hus:	glasfiberforstærket termoplast, selvslukkende
Aktuator:	rustfrit stål 1.4301
Beskyttelsesklasse:	IP67 iht. IEC/EN 60529; DIN VDE 0470-1
Kontaktmateriale:	sølv
Kontaktelement:	AZ 15: 1 brydekontakt; AZ 16: Skiftekontakt med dobbeltafbrydelse Zb, eller 2 brydekontakter, eller 3 brydekontakter, galvanisk separerede kontaktbroer
Skiftesystem:	⊖ iht. IEC 60947-5-1, glidekobling, tvangsafbrydende brydekontakt
Tilslutningstype:	Skruetilslutning eller stik M12 x 1,4-polet
Tilslutningstværsnit:	0,25 - 2,5 mm ² (inkl. endemuffer)
Kabelindgang:	3 x M16 x 1,5
U _{imp} :	6 kV
U _i :	500 V
I _{the} :	10 A
Brugskategori:	AC-15 / DC-13
I _e /U _e :	4 A / 230 VAC 4 A / 24 VDC
Maximal kortslutningsstrøm:	1000 A
Kortslutningsbeskyttelse:	6 A gG D-sikring
Tvangsbrydningsdistance:	8 mm
Tvangsbrydningskraft:	10 N pr. brydekontakt
Omgivelsestemperatur:	-30 °C - +80 °C
Mekanisk levetid:	> 1 million koblinger
Holdekraft:	30 N ved bestillingsindeks R
Aktiveringshastighed:	maks. 0,2 m / s
Maks. koblingsfrekvens:	4000 koblinger/t.

2.5 Sikkerhedsklassifikation

Forskrifter:	EN ISO 13849-1
B _{10d} (brydekontakt):	2.000.000
B _{10d} (sluttekontakt) ved 10 % ohmsk kontaktbelastning:	1.000.000

$$MTTF_d = \frac{B_{10d}}{0,1 \times n_{op}} \quad n_{op} = \frac{d_{op} \times h_{op} \times 3600 \text{ s/h}}{t_{cycle}}$$

(Angivelserne kan variere afhængigt af de applikationsspecifikke parametre h_{op}, d_{op}, t_{cycle} samt belastningen.)

3. Montage

3.1 Generel montageanvisning

Fastgørelsesmålene er angivet på bagsiden af apparatet. Bryderen må ikke benyttes som dørstop. Kan bruges i en vilkårlig stilling. Der bør dog vælges en stilling, der ikke tillader at groft snavs trænger ind i den benyttede åbning. Efter montagen skal de ubenyttede åbninger lukkes med tætninger (AZ 15/16-1476-1 fås som tilbehør).

Montage af aktuator: Se monteringsvejledningen for aktuator.

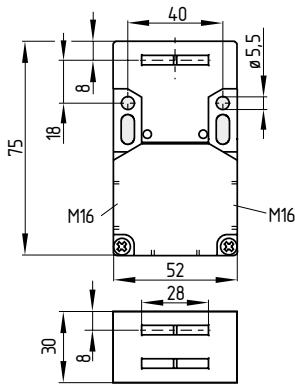


Overhold anvisningerne i standarderne EN ISO 12100, EN 953 og EN 1088.

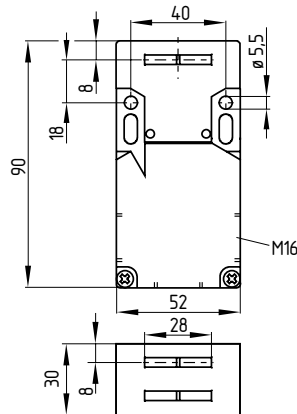
3.2 Mål

Alle mål i mm.

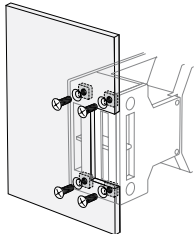
AZ 15



AZ 16



Frontmontage



4. Elektrisk tilslutning

4.1 Generelle informationer til den elektriske tilslutning



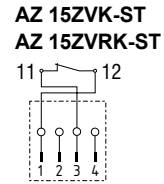
Den elektriske tilslutning må kun udføres i spændingsfri tilstand og af uddannet fagpersonale.

Kontaktbetegnelserne er angivet inde i bryderen. Der skal benyttes velegnede kabelforskrutninger med passende beskyttelsesklasse til ledningsindgangen. Når tilslutningen er udført, skal det indvendige rum renses for snavs. Sikkerhedsafbryderen er dobbeltisoleret. Derfor er en jordledning ikke tilladt.

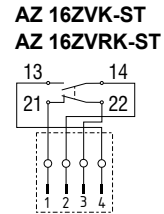
4.2 Kontaktvarianter

Kontakterne er vist med sikkerhedsafskærmningen lukket.

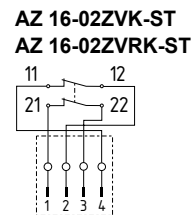
AZ 15ZVK
AZ 15ZVRK
11 → 12



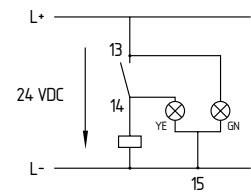
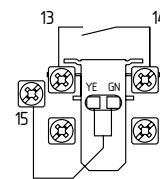
AZ 16ZVK
AZ 16ZVRK
13 → 14
21 → 22



AZ 16-02ZVK
AZ 16-02ZVRK
11 → 12
21 → 22



LED



5. Idriftsættelse og service

5.1 Funktionskontrol

Sikkerhedsafbryderens sikkerhedsfunktion skal testes. Forinden skal følgende sikres:

1. Kontrol af om aktiveringsorganet er letløbende
2. Kabelindgangen og -tilslutningerne skal være intakte
3. Kontrollér om bryderen er beskadiget

5.2 Service

Vi anbefaler med jævne mellemrum at udføre en syns- og funktionskontrol med følgende trin:

1. Kontrol af om aktiveringsorganet er letløbende
2. Fjernelse af snavsrester
3. Kontrol af kabelindgangen og -tilslutningerne

Beskadigede eller defekte dele skal udskiftes.

6. Demontage og bortskaffelse

6.1 Demontage



Sikkerhedsafbryderen må kun demonteres i spændingsfri tilstand.

6.2 Bortskaffelse

Sikkerhedsafbryderen skal bortskaffes fagligt korrekt i henhold til de nationale forskrifter og love.

7. Tillæg

7.1 EF-overensstemmelseserklæring

	
<h2>EF-overensstemmelseserklæring</h2>	
Oversættelse af den originale overensstemmelseserklæring gyldig fra 29. december 2009	K.A. Schmersal GmbH Industrielle Sicherheitssysteme Mödinghofe 30, 42279 Wuppertal Tyskland Internet: www.schmersal.com
Vi erklærer hermed, at følgende sikkerhedskomponenter på grund af design og konstruktion møder kravene i EU-direktiverne nedenfor.	
Betegnelse af sikkerhedskomponenten:	AZ 15 / AZ 16
Beskrivelse af sikkerhedskomponenten:	Tvangsbrydende positionsafbryder med separat aktuator til sikkerhedsfunktioner
Relevante EF-direktiver:	2006/42/EF EF-maskindirektivet
Autoriseret person til sammenstilling af den tekniske dokumentation:	Ulrich Loss Mödinghofe 30 42279 Wuppertal
Sted og dato for udstedelsen:	Wuppertal, 9. september 2009
AZ 15 / AZ 16-A-DA	
	Underskrift Heinz Schmersal Direktør



Bemærk

Den aktuelt gyldige overensstemmelseserklæring
kan downloades på internettet på www.schmersal.net.



K.A. Schmersal GmbH
Industrielle Sicherheitssysteme
Mödinghofe 30, D - 42279 Wuppertal
PO Box 24 02 63, D - 42232 Wuppertal

Telefon +49 - (0)2 02 - 64 74 - 0
Fax +49 - (0)2 02 - 64 74 - 1 00
E-mail: info@schmersal.com
Internet: <http://www.schmersal.com>